



Lea las instrucciones antes de conectar el equipo y consérvelas en un lugar seguro para su consulta.

Read the instructions before connecting the device and store them in a safe place for reference.

Lisez ces instructions avant de brancher le destructeur et conservez-les dans un endroit sûr pour sa consultation.

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen und halten Sie sie an einem sicheren Ort als Referenz aufbewahrt.



ELIMINACIÓN: No deseche este producto como residuo municipal sin clasificar. Es necesaria la recogida de dichos residuos por separado para un tratamiento especial. Este producto no debe desecharse junto con la basura doméstica. Este producto debe desecharse en un lugar autorizado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.



DISPOSAL: Do not dispose of this product as unsorted waste at your municipality.

The disposal must be collected separately for a special treatment.

This product must not be disposed of with household waste. It must be disposed of in an authorized place specially for the recycling of electrical and electronic equipment.



ÉLIMINATION: Ne jetez pas ce produit avec les déchets municipaux non triés. Il est nécessaire de collecter ces déchets séparément pour un traitement spécial.

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ce produit doit être éliminé dans un endroit autorisé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.



ENTSORGUNG: Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Solche Abfälle müssen getrennt gesammelt und speziell behandelt werden. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Dieses Produkt muss bei einer autorisierten Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgt werden.

GARANTÍA

El equipo tiene garantía de dos años El mal uso del equipo elimina la garantía.

WARRANTY

This device has two years of warranty. An improper use void the warranty of the unit.

GARANTIE

L'appareil a deux années de garantie. Une mauvaise utilisation du destructeur annulera la garantie.

GARANTIE

Das Gerät ist für zwei Jahre garantiert. Missbrauch von Geräten entfällt die Garantie.



Fuente de agua fría Cold+



Cold+ water drinking fountains



Fontaine d'eau froide Cold+



Kaltwasserbrunnen Cold+



INOXAMEDIDA



SEGURIDAD

Este equipo no está destinado para ser usado por personas (incluido niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

Asegúrese que la red eléctrica cumple con los requisitos de la fuente.

No puede conectarse a una base múltiple

La presión máxima de entrada de agua no debe superar 4 bar

MONTAJE

El aparato debe instalarse sobre una superficie plana. El aparato no debe limpiarse con chorros de agua. El aparato debe instalarse en lugares con una temperatura entre 16 °C y 32 °C., no lo instale en lugares con temperaturas inferiores a 3 °C.

Instale la fuente en una ubicación alejada de fuentes de calor. Deje un espacio de al menos 10 cm por cada lado de las ranuras de ventilación.

No lo instale en caso de daño evidente.

La fuente debe conectarse a la red de suministro de agua potable.

Se recomienda instalar una válvula de corte en la entrada de agua del enfriador, para aislarla de la red cuando sea necesario.

La presión de entrada de agua debe estar entre 2,5 y 4 bar. El caudal debe ser superior a 3 litros / minuto. Si se detecta una caída excesiva de la presión de agua durante el suministro, desconecte la fuente inmediatamente e instálelo estrictamente de acuerdo con las disposiciones anteriores.

Asegúrese de que la alimentación del aparato es la indicada en la etiqueta en el lateral del aparato. El aparato debe estar conectado a tierra de acuerdo con las normas y leyes aplicables. Conecte el cable del aparato a un interruptor bipolar con un mínimo de 3 mm de distancia entre los contactos, o con un enchufe que debe seguir siendo accesible después de la instalación.

Presione el grifo durante unos segundos y espere hasta que el flujo se vuelva regular

Conecte el tubo Ø 24 mm.al conducto de desagüe.

Enrosque el caño del llenajarras sin mover la palanca negra de su ubicación.

Cuando utilice el producto por primera vez, debe eliminar el aire dentro del sistema, se recomienda:

1. Abra la válvula de agua y espere unos minutos para asegurarse de que no hay fugas de agua.
2. Presione el botón de agua fría para dejar salir el aire. Suelte el botón sólo cuando el agua comience a salir.

MANEJO

Para abrir el agua presione el pulsador del grifo correspondiente.

Al soltar cortará el suinistro de agua.



SAFETY

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to assure that they do not play with the machine.

Make sure that the electrical network complies with the power supply requirements.

It must not be connected to a multiple base

The maximum water inlet pressure must not exceed 4 bar

INSTALATION

The appliance needs to be installed on a flat surface. The appliance must not be cleaned with water jets. The appliance must be installed in locations with a temperature between +16°C and +32°C, take all necessary precautions and do not install in locations with temperatures lower than +3°C.

Position the cooler in a clean, ventilated place and keep away from heat sources. Leave a space of at least 10 cm on each side of the vents

In case of obvious defects or dents, do not install the appliance.

The system must be connected to the potable water supply network.

It is recommended to install a valve at the water input of the cooler, in order to isolate the system from the water supply whenever it is necessary.

The incoming water pressure must be between 2,5 and 4 bar. The flow rate should be greater than 3 litres/minute. If an excessive drop in water pressure is detected during delivery, switch off the product immediately and install it strictly in accordance with the above provisions.

Make sure that the power supply to the appliance is the same as the voltage indicated on the label on the side of the appliance. The appliance must be grounded in compliance with applicable standards and laws. Connect the appliance cable to a double-pole switch with a minimum of at least 3 mm distance between the contacts, or using a plug which must still be accessible after installation.

Press the tap for a few seconds and wait until the flow becomes regular

Connect the pipe Ø 24mm. to the conduct discharge.

Screw “with care” the tube to the inferior part of the tap “without moving the black lever from place”.

USING THE PRODUCT FOR THE FIRST TIME When you first use the product, in order to remove any air inside the system, it is recommended to:

1. Open the water valve and wait a few minutes to make sure there are no water leakage.
2. Press the cold water button to let the air out. Release the button only when the water starts coming out.

USE

To open the water tap press the corresponding button.

Releasing suinistro cut the water.



SÉCURITÉ

Cet équipement n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont eu surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité .

Assurez-vous que le réseau électrique répond aux exigences de la Fontaine.

Ne peut pas se connecter à une multibase

La pression maximale d'entrée d'eau ne doit pas dépasser 4 bar

INSTALLATION

L'appareil doit s'installer sur une surface plate. L'appareil ne doit pas être nettoyé par des jets d'eau.

L'appareil doit s'installer dans des lieux avec une température entre 16 °C et 32 °C., ne l'installez pas dans des lieux avec des températures inférieures à 3 °C.

Installez la fontaine éloignée de sources de chaleur. Laisser un espace d'au moins 10 cm de chaque côté des fentes d'aération.

Ne l'installez pas en cas de dommage évident.

La fontaine doit être connectée au réseau d'eau potable.

On recommande d'installer une valve de coupure dans l'entrée d'eau du refroidisseur, pour l'isoler du réseau quand ce sera nécessaire

La pression d'entrée d'eau doit être entre 2,5 et 4 un bar. Le débit doit être supérieur à 3 litres / minute. S'il est détectée une chute excessive de la pression d'eau durant l'approvisionnement, déconnectez la fontaine immédiatement et installez-la strictement conformément aux dispositions antérieures.

Assurez-vous de que l'alimentation de l'appareil soit l'indiquée sur l'étiquette dans le latéral de l'appareil.

L'appareil doit être branché à terre conformément aux normes et les lois applicables. Connectez le câble de l'appareil à un interrupteur bipolaire avec un minimum de 3 mms de distance entre les contacts, ou avec une prise de courant qui doit continuer d'être accessible après l'installation.

Appuyez le robinet durant quelques secondes et attendez jusqu'à ce que le flux se régle

Connectez le tube Ø 24mm.au conduit d'écoulement

Vissez le tuyau de remplir les pichets sans bouger le levier noir de sa place.

Quand vous utilisez le produit pour la première fois, il faut éliminer l'air à l'intérieur du système, on vous recommande:

1. Ouvrez la valve de l'eau et attendez quelques minutes pour vous 'assurer qu' il n'y a pas de fuites d'eau
2. Appuyez sur le bouton d'eau froide pour laisser sortir l'air. Relâchez le bouton seulement quand l'eau commencera à sortir.

UTILISATION

Pour ouvrir le robinet d'eau appuyez sur le bouton correspondant.

Libérer suinistro coupé l'eau.



SICHERHEIT

Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen, bestimmt, es sei denn sie hätten Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person für ihre Sicherheit

Vergewissern Sie sich, dass die Netzversorgung den Anforderungen der Quelle entspricht.

Kann nicht mit einer Mehrfachbasis verbunden werden

Der maximale Wassereingangsdruck darf 4 bar nicht überschreiten.

AUFSTELLUNG

Das Gerät muss auf einer ebenen Fläche montiert werden. Das Gerät darf nicht mit Wasserstrahl gereinigt werden. Das Gerät muss an Standorten mit einer Temperatur zwischen 16°C und 32°C installiert werden.

Keine Installation an Standorten mit Temperaturen unter 3°C.

Installieren Sie den Brunnen weit entfernt von Wärmequellen. Lassen Sie auf jeder Seite der Lüftungsschlitze einen Abstand von mindestens 10 cm.

Installieren Sie das Gerät nicht bei offensichtlichen Schäden.

Der Brunnen muss an das Trinkwassernetz angeschlossen werden.

Es wird empfohlen, ein Stoppventil am Wassereinlass des Kühlers zu installieren, falls eine Trennung vom Netz erforderlich sein sollte.

Der Einlassdruck des Wassers sollte zwischen 2,5 und 4 bar liegen. Der Wasserdurchfluss muss größer als 3 l/ Min. sein. Bei übermäßigem Abfall des Wasserdrucks während der Wasserversorgung schalten Sie das Gerät sofort ab und installieren es unter strenger Einhaltung der oben genannten Bedingungen.

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Geräts den Angaben auf dem seitlich am Gerät angebrachten Etikett entsprechen. Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften geerdet werden. Schließen Sie das Gerätekabel an einen bipolaren Schalter an mit mindestens 3 mm Abstand zwischen den Kontakten oder mit einem Stecker, der nach der Installation zugänglich bleiben muss.

Drücken Sie den Wasserhahn einige Sekunden lang und warten Sie, bis der Durchfluss sich normalisiert.

Verbinden Sie das Rohr Ø 24mm. mit dem Abflussrohr

Schrauben Sie Flaschenabfüllarmatur ein, ohne die Position des schwarzen Hebels zu verändern.

Vor der ersten Anwendung des Gerätes, müssen Sie die Luft aus dem System entfernen. Es wird empfohlen:

1. Öffnen Sie das Wasserventil und warten Sie einige Minuten um sicherzustellen, dass kein Wasser austritt.
2. Drücken Sie die Kaltwassertaste, um die Luft abzulassen. Halten Sie die Taste solange gedrückt, bis das Wasser zu fließen beginnt.
3. Lassen Sie mindestens 30 Liter kaltes Wasser und Umgebungswasser abfließen.
4. Bei der ersten Installation des Gerätes dauert es einige Stunden bis kaltes Wasser abgegeben wird.

BETRIEB

So öffnen Sie den Wasserhahn drücken Sie die entsprechende Taste.

Loslassen suinistro geschnitten das Wasser.



MANTENIMIENTO

ATENCIÓN: Durante el mantenimiento, el uso de productos de limpieza para los conductos del agua potable debe ser realizado por especialistas que deshabilitarán y harán que la máquina sea inaccesible a través de avisos y señales.

Revise periódicamente que las rejillas están libres.

Aspire las rejillas cada seis meses

Si la fuente no se ha utilizado durante 5 días deje correr el agua como en la primera instalación.

- Use sólo agua y jabón neutro en la limpieza.
- Frote con un paño suave.
- Enjuague con abundante agua.
- Seque con un paño suave.
- No emplee ácidos o detergentes agresivos, ni raspe con estropajos, espátulas, cuchillas u objetos cortantes o punzantes.

Cuando no vaya a usar la fuente durante un largo periodo de tiempo vacíe el depósito de agua

Limpieza del depósito de agua

1. Cierre la llave de entrada de agua a la fuente
2. Coloque un cubo en la parte posterior junto al tubo de limpieza
3. Abra la válvula de vaciado con una llave de 16mm
4. Abra lentamente la válvula y déjela abierta durante 3 minutos
5. Cierre la válvula de limpieza
6. Abra la llave de suministro de agua
7. Compruebe que no hay pérdida de agua por el tubo de vaciado



ENTRETIEN

ATTENTION: Lors de la maintenance, l'usage de produits d'entretien pour les conduits de l'eau potable doit être réalisé par ses spécialistes qui désactiveront et feront que la machine soit inaccessible à travers d'avis et de signaux.

Révissez périodiquement que les grillages soient libres.

Aspirer les grilles tous les six mois

Si la fontaine n'a pas été utilisée durant 5 jours laissez couler l'eau comme dans la première installation.

- Utilisez un savon doux et de l'eau pour nettoyer.
- Essuyez avec un chiffon doux.
- Rincer à l'eau.
- Sécher avec un chiffon doux.
- Ne pas utiliser de produits acides ou des détergents agressifs ou frotter avec un tampon à récurer, spatules, couteaux ou des objets pointus.

Lorsque vous n'utilisez pas la fontaine pendant une longue période, videz le réservoir d'eau

Nettoyage du réservoir d'eau

1. Fermer le robinet d'arrivée d'eau à la fontaine
2. Mettez un seau à l'arrière à côté du tube de nettoyage
3. Ouvrez le robinet de vidange avec une clé de 16 mm.
4. Ouvrez lentement la vanne et laissez-la ouverte pendant 3 minutes
5. Fermez la vanne de nettoyage
6. Ouvrez le robinet d'alimentation en eau
7. Vérifiez qu'il n'y a pas de perte d'eau du tuyau de vidange



MAINTENANCE

CAUTION: During maintenance, the use of cleaning products for the potable water circulation ways must be done by specialists that will disable and make the machine inaccessible throughout warnings and signs. Periodically check that the ventilation slots are clear and not obstructed.

Vacuum the vents every six months

Cleaning should take place if system has not been used for 5 days.

- Use only mild soap and water to clean.
- Wipe with a soft cloth.
- Rinse with water.
- Dry with a soft cloth.
- Do not use acids or harsh detergents or scrub with scouring pads, spatulas, knives or sharp objects.

Empty the water tank when you are not going to use the fountain for a long period of time.

Water tank cleaning

1. Shut off the main water inlet
2. Place a bucket at the back next to the cleaning tube
3. Turn on the emptying valve with a 16mm wrench
4. Turn it on gently and let it open for 3 minutes
5. Shut off the emptying valve
6. Turn on the water supply
7. Make sure there is no water leak from the emptying hose



REINIGUNG

ACHTUNG: Während der Wartungsarbeiten ist die Verwendung von Reinigungsmitteln für die Trinkwasserleitungen nur Fachleuten erlaubt, die durch Signale und Warnhinweise darauf aufmerksam machen, dass das Gerät abgeschaltet und nicht zugänglich ist.

Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen, dass die Gitter frei sind.

Saugen Sie die Gitter alle sechs Monate ab

Wenn der Brunnen über einen Zeitraum von 5 Tagen nicht verwendet wurde, muss das Wasser wie bei der Erstinstallation abgelassen werden.

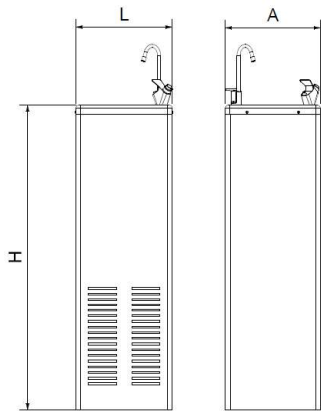
- Verwenden Sie nur milde Seife und Wasser zu reinigen.
- mit einem weichen Tuch abwischen.
- Spülen mit Wasser.
- Trocknen mit einem weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine Säuren oder scharfen Reinigungsmitteln oder schrubben mit Scheuerschwämme, Spachtel, Messer oder scharfen Gegenständen.

Wenn Sie den Brunnen längere Zeit nicht benutzen, entleeren Sie den Wassertank

Reinigung des Wassertanks

1. schließen Sie den Wasserzulaufhahn des Brunnens.
2. Stellen Sie einen Eimer hinten neben das Reinigungsrohr.
3. Öffnen Sie das Ablassventil mit einem 16-mm-Schraubenschlüssel.
4. Öffnen Sie das Ventil langsam und lassen Sie es 3 Minuten lang geöffnet.
5. Schließen Sie das Reinigungsventil
6. Öffnen Sie den Wasserhahn
7. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser aus dem Abflussrohr austritt.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
TECHNICAL - TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN



L	320 mm
A	320 mm
H	1000 mm
Caudal - Flow - Débit - Durchflussmenge	28 l/h
Peso - Weight - Poids - Gewicht	25 Kg
Presión máxima de entrada de agua - Maximun water inlet- Pression max d'entrée d'eau - Maximaler Wassereingangs- druck	4 bar
Tensión - Tension - Tension - Spannung	220-240v
Frecuencia - Frequency - Fréquence - Frequenz	50 Hz
Potencia - Power - Puissance - Strom	240 w
Consumo - Consumption - Consommation - Verbrauch	7 w/h
Temperatura de salida de agua - Water outlet temperatureTem- péarture de sortie d'eau - Wasseraustrittstemperatur	8°C a 12°C
Entrada de agua - Water inlet - Entrée d'eau - Wasserzulauf	1/2"
Desagüe - Drain - Évacuation - Ablauf	3/4" tubo
Gas refrigerante - Refrigerant gas - Gaz réfrigérant - Kältemit- telgas	R290 – 50gr
Compresor - Compressor - Compresseur - Kompressor	1/5 HP
Material - Material - Matériel - Werkstoff:	Acero inoxidable - Stainless steel - Acier inoxydable - Edelstahl

